

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 40: Verkehr

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ORTOBAU

GENERALUNTERNEHMUNG AG

### Suchen Sie Perspektiven?

Die Ortobau Generalunternehmung AG Zürich, Partner von HRS Hauser Rutishauser Suter AG, Generalunternehmer, verfügt über ein beachtliches Auftrags-Portefeuille. Zur Ergänzung des eingespielten Teams suchen wir einen engagierten und dynamischen

### Dipl. Architekten FH/HTL/ETH

der in unserem Planungsteam in den Bereichen Entwurf, Ausführungs- und Detailplanung selbständig mitarbeitet. Sie begleiten und überwachen selbständig Bauprojekte in allen Bausparten und Entwicklungsstadien von der Konzeption bis hin zur Realisierung.

Ihre Persönlichkeit ist geprägt durch ein sicheres, kompetentes Auftreten, Durchsetzungsvermögen und ausgewiesenem Erfolg an

### Projektentwicklung

bis hin zur Ausführungsplanung. Gute CAD Kenntnisse werden vorausgesetzt. Ortobau Generalunternehmung AG bietet Ihnen Sicherheit und Entwicklungsfähigkeit in Ihrer zukünftigen Tätigkeit im Raum Zürich Nord.

Haben wir Ihr Interesse wecken können? Selbstverständlich informieren wir Sie gerne diskret über die weiteren Details dieser interessanten Aufgabe oder senden Sie uns gleich Ihre vollständigen Unterlagen mit Foto zu.

**Frau Jacqueline Sutter**  
**PETRAG Personaltreuhand AG**  
**Bahnhofstrasse 76, 8500 Frauenfeld**  
**Limmatquai 74, 8001 Zürich**  
**Herrenweg 101, 4123 Allschwil 2**  
**Telefon 052/728 00 00**  
**j.sutter@petrag.ch; www.petrag.ch**

**PETRAG**

Wir sind ein ambitioniertes Architekturbüro mit sehr guter Auftragslage. Unser Schwergewicht liegt in der Projektierung sowie Ausführungs- und Detailplanung von grösseren Projekten in den Bereichen Dienstleistungs-, Gewerbe- und Wohnungsbau.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Dipl. Architekt/in ETH oder FH

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, als Projektleiter Verantwortung zu übernehmen und in einem guten Arbeitsumfeld mit modernster Infrastruktur (Allplan) zu arbeiten.

Sie sind eine selbstständige und verantwortungsbewusste Persönlichkeit und verfügen über ein fundiertes Wissen und Erfahrung in der Umsetzung von komplexen Bauaufgaben. Der Einsatz von elektronischen Hilfsmitteln ist für Sie ebenso selbstverständlich wie die Führung eines Planungsteams.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu Händen von Herrn Beat Witschi, dipl. Arch. ETH/SIA.



**Architekten AG**

Dalmaziquai 37, Postfach 53, 3000 Bern 13



KANTON AARGAU

**Baudepartement**  
 Abteilung Verkehr

#### Engagieren Sie sich mit uns

für heutige und kommende Generationen und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraumes Aargau. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die **Abteilung Verkehr** schafft Voraussetzungen für eine gesamtheitliche Verkehrsstrategie zu Gunsten der modernen Bedürfnisse der Mobilität. Sie unterstützt die ausgewogene Entwicklung des öffentlichen Verkehrs, des Verkehrs auf der Strasse sowie des Langsamverkehrs. Dafür suchen wir Sie als

### Projektleiter/in Infrastruktur

Sie konzipieren und planen Verkehrsinfrastrukturen und erarbeiten Grundlagen für die politischen Entscheidungsträger. Sie koordinieren die Arbeiten aller involvierten Stellen, arbeiten in Fachkommissionen und Gemeindeverbänden mit und begleiten die beauftragten Ingenieurbüros. Weiter nehmen Sie bei den Gemeinden und Transportunternehmen die Interessen des Kantons wahr. Im Zentrum der Tätigkeiten stehen die Infrastrukturanlagen für den öffentlichen Verkehr.

Sie besitzen ein Bau- bzw. Verkehrsingenieurstudium (FH/ETH) und verfügen über Erfahrung in der Leitung anspruchsvoller Planungs- und Projektierungsaufgaben. Kenntnisse auf dem Gebiet des öffentlichen Verkehrs sind von Vorteil. Verhandlungsgeschick und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck runden Ihr Profil ab.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis 31. Oktober 2004 an Monika Muggli, Leiterin Personalmanagement, Baudepartement, Buchenhof, 5001 Aarau. Für Auskünfte steht Ihnen Christina Spoerry, Leiterin Abt. Verkehr, gerne zur Verfügung (062 835 33 30, christina.spoerry@ag.ch).

Wir sind ein renommiertes **Ingenieur- und Planungsunternehmen der Gruner-Gruppe**, erfolgreich tätig in der Bauplanung. Unsere Stärken sind Kundennähe, Flexibilität und Kreativität.

Die Projektierung von **Tragkonstruktionen im Hoch- und Tiefbau** und die Sanierung und Umnutzung bestehender Bausubstanz gehören zu unserer Kernkompetenz. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen engagierten, jüngeren (Dame oder Herr)

## DIPL. BAUINGENIEUR ETH

Wir wenden uns dabei an dipl. Bauingenieure, die auf Grund ihres erfolgreichen Abschlusses und mindestens 3 Jahren Praxis im **konstruktiven Ingenieurbau** befähigt sind, effiziente und kreative "konstruktive Lösungen" auszuarbeiten und bei Kunden und Architekten zu vertreten. Nach kurzer, sorgfältiger Einführung übertragen wir Ihnen die selbständige Abwicklung von Projekten.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, selbständige Stelle, konkrete Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten und moderne Hilfsmittel.

Spricht Sie ein dynamisches Umfeld mit einem jungen Team an, das in eine starke Ingenieurfirmengruppe eingebettet ist, so erwartet Ivan Jovanic (043 299 70 34, oder [ivan.jovanic@gruner.ch](mailto:ivan.jovanic@gruner.ch)) gerne Ihre schriftliche Bewerbung.

ISO 9001

**Gruner AG Ingenieure und Planer**  
Grünhaldenstrasse 6, 8050 Zürich, Telefon +43 299 70 30  
Fax +43 299 70 40, [mail-zh@gruner.ch](mailto:mail-zh@gruner.ch), [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)

### Tiefbauamt der Stadt Zürich



#### Eine Stelle bei der Stadt? Eine Herausforderung für Sie?

Das Tiefbauamt ist ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements der Stadt Zürich mit rund 300 Mitarbeitenden. Wir planen, projektieren, bauen und unterhalten wichtige Teile der städtischen Infrastruktur. Als Verstärkung für unseren Geschäftsbereich Projektierung und Bau suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung den oder die engagierte/n

## Bauingenieur/in FH als Projektleiter/in

Der Geschäftsbereich ist zuständig für die Gesamtleitung zahlreicher Ausbau-, Erneuerungs- und Unterhaltsprojekte in den Bereichen Strassen-, Kanal-, Werkleitungs- und Gleisbau in der Stadt Zürich. In Ihrer Funktion als Projektleiter/in übernehmen Sie hauptsächlich die Projektierung dieser Bauprojekte.

Nach Ihrem Diplomabschluss haben Sie im Bereich des städtischen Tiefbaus in der Projektierung praktische Erfahrungen gesammelt. Zusätzlich verfügen Sie unter anderem über ein hohes Mass an Eigenverantwortung, handeln lösungsorientiert und denken vernetzt. Bei Eignung bestehen auch Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir bieten Ihnen eine sehr selbständige und interessante Tätigkeit mit Arbeitsort in nächster Nähe zum Hauptbahnhof.

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an Josef Fischer, Leiter Personaldienst, Tiefbauamt der Stadt Zürich, Werdmühleplatz 3, 8023 Zürich. Für weitere Auskünfte steht Ihnen auch Vilmar Krähenbühl, Leiter Geschäftsbereich Projektierung & Bau (01 216 23 39), gerne zur Verfügung.  
Internet: [www.tiefbauamtzuerich.ch](http://www.tiefbauamtzuerich.ch)

**Ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements, ausgezeichnet mit dem Prix Egalité**



Wir sind ein **Walliser Bauingenieurbüro** mit 20 Angestellten in Sitten und suchen ab sofort oder nach Vereinbarung einen

## Dipl. Bauingenieur ETH oder HTL

### Anforderungen

- Berufserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau bzw. Bauwerk-instandsetzung
- Selbstständige Arbeitsweise
- Muttersprache Deutsch
- Gute Französischkenntnisse

Wir bieten Ihnen eine Stelle mit grosser Verantwortung, mit interessanten Langzeitprojekten und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie an:

kbm SA environnement naturel et construit  
Rue de Lausanne 39 - Case postale 823 - 1951 Sion

Für die Projektierung von anspruchsvollen und aussergewöhnlichen, internationalen Bauvorhaben suchen wir für unser Architektur- und Ingenieurbüro in Zürich umgehend eine qualifizierte, erfahrene, motivierte und verantwortungsbewusste Persönlichkeit als

## Dipl. Architekten ETH/HTL/FH

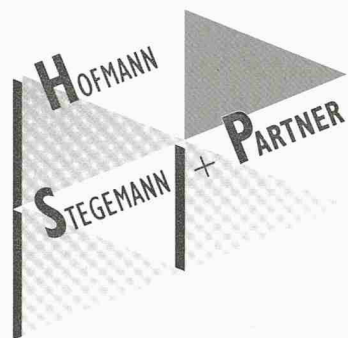
### Voraussetzungen:

- mehrjährige Erfahrung in der Projektierung und Ausführung komplexer Bauvorhaben
- mehrjährige CAD-Erfahrung (Autocad)
- Fremdsprachen von Vorteil

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Herausforderung in einem angenehmen und lebhaften Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen.

CALATRAVA VALLS SA  
Parkring 11, 8002 Zürich, Tel. 01 204 50 00, Fax 01 204 50 01



INGENIEURE FÜR VERMESSUNG  
BAU- UND RAUMPLANUNG

Wir suchen für unser Büro in Andelfingen einen jüngeren

## Bauingenieur FH Techniker TS

für die Bearbeitung von anspruchsvollen Aufgaben im Hoch- und kommunalen Tiefbau. Ihre Tätigkeit wäre äusserst vielseitig im Büro und speziell auf der Baustelle im landschaftlich schönen Zürcher Weinland. Unser Büro ist mit modernsten EDV-Mitteln ausgerüstet.

Falls Sie einem kollegialen Team mit angenehmem Arbeitsklima angehören und selbstständig arbeiten möchten, schreiben Sie an:

Hofmann Stegemann + Partner, Landstrasse 51, 8450 Andelfingen

[www.hspartner.ch](http://www.hspartner.ch)

Für weitere Auskünfte steht Ihnen L. Stegemann gerne zur Verfügung.

Tel.: 052/305 22 55 oder E-Mail: [stegemann.l@hspartner.ch](mailto:stegemann.l@hspartner.ch)



Seit 1952 garantiert die Spring Ingenieure AG ([www.springing.ch](http://www.springing.ch)) mit einem motivierten und fachkompetenten Team kosteneffiziente und marktorientierte Lösungen. Zur Verstärkung und Ergänzung unserer Teams suchen wir eine/n

## Projektleiter/in (10.121) Bauzeichner/in (10.120)

Kreativität und Innovation am Tor zum Berner Oberland

**Ihr Verantwortungsbereich:** Direkt dem Geschäftsführer unterstellt, zeichnen Sie als Projektleiter/in für den Bereich GEP/GIS verantwortlich. Die Betreuung bestehender und die Akquisition neuer Kunden ist erfolgsentscheidend.

**Ihr Profil:** Als dipl. Bau- oder Umweltingenieur (ETH / HTL) verfügen Sie über Erfahrungen im Bereich Generelle Entwässerungsplanung (GEP). Marktkennntnisse und Erfahrungen im Projektmanagement sind erwünscht.

**Ihr Verantwortungsbereich:** Als versierte/r und fachkompetente/r Bauzeichner/in im Bereich Strassen- und Tiefbau unterstützen Sie unsere initiativen Projektteams.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über einen Abschluss als Bauzeichner/in und haben CAD-Erfahrung. Nebst der Devisierung führen Sie Vermessungsarbeiten selbstständig aus. Teamfähigkeit, Dynamik und Flexibilität runden Ihr vielseitiges Profil ab.

**Unser Angebot:** Einzigartige und interessante Aufgaben mit weit reichendem Handlungsspielraum! Die Möglichkeit, Ihr Wissen und Ihre Erfahrung kundenorientiert einzusetzen. Ein flexibles und schlagkräftiges Team. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit dem Vermerk 10.121/10.120 an **Xeloba, Postfach 231, 3067 Boll** oder per E-Mail an [bewerbungen@xeloba.ch](mailto:bewerbungen@xeloba.ch). Gerne geben wir Ihnen weitere Informationen unter 031 839 04 04. Sie finden uns auch unter [www.xeloba.ch](http://www.xeloba.ch). Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

# metron

Im Bereich Verkehr suchen wir:

**Ökonom/Ökonomin**

**Zeichner/Zeichnerin**

Weitere Informationen: [www.metron.ch](http://www.metron.ch)

Stahlrain 2 | Postfach 253 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich  
T +41 (0)56 460 91 11 | F +41 (0)56 460 91 00 | [info@metron.ch](mailto:info@metron.ch) | [www.metron.ch](http://www.metron.ch)

## Sursee

Für die selbständige Bearbeitung interessanter und anspruchsvoller Bauaufgaben suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

### Architektin/Architekt HTL

Wir bieten:

- interessante Tätigkeit als Projektleiter/in
- angenehmes Arbeitsklima
- moderne Infrastruktur
- gute Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir erwarten:

- aktive und kommunikativ versierte Persönlichkeit
- einige Jahre Berufserfahrung
- Vertrautheit im Umgang mit EDV/CAD
- selbständige, lösungsorientierte Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Durchsetzungsvermögen

Wir bieten Ihnen eine interessante und selbständige Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Chiffre K87354B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Ingenieurunternehmung im Wallis sucht per sofort oder nach Übereinkunft zur Ergänzung ihres Mitarbeiterteams

## • dipl. Bauingenieur/in ETH

Wir bieten Ihnen:

- Arbeit in einem dynamischen Team
- Moderne Infrastruktur
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Leistungsentsprechende Entlohnung

Wir erwarten von Ihnen:

- Interesse im konstruktiven Ingenieurwesen und Tiefbau (Tunnelbau)
- Flexibilität und Engagement
- Eigenverantwortung und selbstständiges Arbeiten

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen an Chiffre K90730B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung:

## Architekt

für Ausführungsplanung und Bauleitung.

**Wir erwarten:** mehrjährige Erfahrung; speditives, selbstständiges Arbeiten, Durchsetzungsvermögen und fundiertes Wissen in CAD und Bauadministration (Messerli).

**Wir bieten:** langfristige, abwechslungsreiche Mitarbeit an hochinteressanten Projekten in jungem Team an Ort mit hohem Freizeitwert.

### KÜCHEL ARCHITECTS

Via Mulin 4, CH-7500 St.Moritz  
[office@kuechelarchitects.ch](mailto:office@kuechelarchitects.ch)

Markus Boyer  
Dipl. Architekt ETH/SIA

Steinhofstrasse 44 041 318 30 60  
6005 Luzern 041 318 30 50 Fax

**boyer**

Wir suchen

### Architekt/in ETH oder HTL/FH

mit mehrjähriger Berufspraxis, sehr guten EDV-Kenntnissen und breiter CAD-Erfahrung auf ArchiCAD

### als Leiter/in Planung.

Sie verfügen über architektonisches Flair, ein fundiertes konstruktives und bautechnisches Fachwissen sowie gute Gestaltungs- und Darstellungsfähigkeiten.

Ihr Aufgaben- und Verantwortungsbereich umfasst die ganze Planung vom Vorprojekt bis zum Ausführungsdetail, von der Handskizze bis zur 3D-Visualisierung.

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle und entwicklungsfähige Dauerstelle, ein vielfältiges Spektrum interessanter und anspruchsvoller Projekte sowie ein offenes, innovatives Arbeitsklima im Team.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

## Qualität:

**SIA, gegründet 1837.**

**4 Berufsgruppen, 16 Fachvereine,  
18 Sektionen.**

**Insgesamt 15'000 Mitglieder der  
Bereiche Architektur und Ingenieur-  
bau sowie aus zahlreichen  
Berufen in Technik, Industrie und  
Umwelt.**

**sia**

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)



## DIVERSES

Gesucht

### Beteiligung und/oder Kauf von einem Ingenieurbüro

im Grossraum

Thun, Spiez, Frutigen  
bzw.  
Berner Oberland.

Nachrichten bitte an Chiffre K90730 B  
Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162,  
9001 St.Gallen.

### Kinder sind keine Ware.



Gratisinserat

Gerne erhalte ich weitere Informationen über:

- ☐ die Kampagne „Stoppt Kinderhandel“ ☐ Patenschaften  
☐ Freiwilligenarbeit in meiner Region

**PC-Konto: 10-11504-8**

Name / Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Tel.

E-mail

Datum

Unterschrift



Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich  
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • deutschschweiz@tdh.ch • [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)



Terre des hommes



Schweiz. Immobilienschätzer-Verband

Schätzerwissen aufpolieren

### Immobilienbewertung

Weiterbildung ist gut... gesellschaftlicher Gedankenaustausch und Pflege von Kontakten zu Schätzerkollegen ist besser... beides zusammen ist intensIV. Der Schweizerische Immobilienschätzer-Verband SIV bietet allen Mitgliedern und weiteren Bau- und Immobilienfachleuten die Gelegenheit, im Rahmen eines alljährlichen Refreshers, eines eigentlichen Wiederholungskurses für Schätzer, bekanntes oder verlorenes Schätzerwissen aufzupolieren.

Das Angebot unseres ganztägigen

### SIV-Refresher Kurs

ist eine interessante Kombination von praktischen Schätzerarbeiten, Weiterbildungen und gesellschaftlichem Zusammensein unter Schätzerkollegen und dem Berufsverband SIV.

Kursort: Kultur- und Kongresszentrum Luzern KKL

Datum: Dienstag, 16. November 2004

Kosten: SIV-Mitglieder: CHF 550.- / Übrige: CHF 650.-

Unterlagen / Anmeldung / Weitere Infos:

Sekretariat SIV, Thunstrasse 42, 3074 Muri

Telefon 031 950 40 10, Fax 031 950 40 11

oder online anmelden: [www.immobilienschuetzer.ch](http://www.immobilienschuetzer.ch)

### Im Süden in die Schule gehen –

Entwicklungseinsatz mit



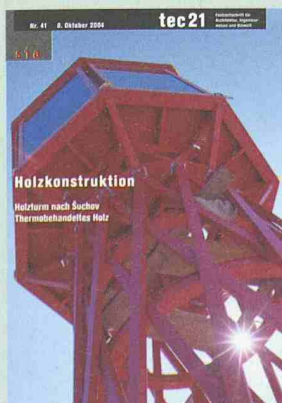
Infos:

Untergeissenstein 10/12

Postfach, 6000 Luzern 12

Tel: 041/ 360 67 22

[www.interteam.ch](http://www.interteam.ch)



### Vorschau Heft 41, 8. Oktober 2004

Daniel Engler

**Suchov in Zürich**

Daniel Engler

**Thermovergütetes Holz**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

TRACÉS

Rue de Bassenges 4,

1024 Ecublens

Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

TRACÉS 18

Design et matériaux